



МЕЖДУНАРОДНЫЙ ПАКТ
О ГРАЖДАНСКИХ
И ПОЛИТИЧЕСКИХ
ПРАВАХ

Distr.
GENERAL

CCPR/C/SR.1932
28 November 2008

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Семьдесят вторая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 1932-м ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся во Дворце Вильсона в Женеве
в среду, 11 июля 2001 года, в 15 час. 00 мин.

Председатель: г-н БХАГВАТИ

СОДЕРЖАНИЕ

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЕННЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-
УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 40 ПАКТА (*продолжение*)

Первоначальный доклад Чешской Республики (*продолжение*)

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Они должны направляться в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната E4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчетам о заседаниях Комитета будут сведены в единое исправление, которое будет выпущено вскоре после окончания сессии.

Совещание открывается в 15 час. 05 мин.

РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ, ПРЕДСТАВЛЯЕМЫХ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 40 ПАКТА (пункт 5 повестки дня)
(продолжение)

Первоначальный периодический доклад Чешской Республики (продолжение)
(CCPR/C/CZE/2000/1; CCPR/C/72/L/CZE; HRI/CORE/1/Add.71)

1. По приглашению Председателя члены чешской делегации вновь занимают свои места за столом Комитета.
2. Г-н АМОП благодарит чешскую делегацию за ее серьезный и откровенный подход. Первоначальный доклад (CCPR/C/CZE/2000/1) содержит большой объем информации, однако ответы делегации на вопросы, поднятые в перечне вопросов (CCPR/C/72/L/CZE), возможно, могли бы быть более исчерпывающими.
3. Ряд моментов по-прежнему нуждается в уточнении. Каков точный статус Хартии основных прав и свобод во внутреннем законодательстве? Согласно пункту 13 доклада Хартия была провозглашена как "составная часть конституционного порядка Чешской Республики", что предположительно наделило его конституционной силой даже притом, что фактически он не является частью Конституции. Исходя из этого, что можно сказать об истинном статусе Пакта? В том же пункте 13 говорится, что обязательства по Пакту для Чешской Республики имеют обязательную силу "даже за пределами содержащихся в Пакте положений". Означает ли это, что Пакт обладает также равной или даже превышающей Конституцию силой? Он был бы благодарен делегации за разъяснения на этот счет.
4. Переходя к вопросу о выполнении Чешской Республикой соображений Комитета относительно Факультативного протокола (вопрос 2 перечня), он говорит, что несмотря на небесспорный характер некоторых тезисов относительно наилучших путей выполнения соображений (законодательные, судебные меры и т. д.), несомненно то, что они должны выполняться. В своих соображениях Комитет указал на факт невыполнения государством-участником своих международных обязательств. Соображения Комитета не носят характер пожеланий или рекомендаций и сами по себе обладают значительным юридическим весом.
5. Положение меньшинств, в частности общины рома, бесспорно, является деликатным вопросом. Его удивляет тот факт, что страна, по всей видимости, не располагает

никакими статистическими сведениями о меньшинстве рома. Делегация констатировала, что в стране по-прежнему бытуют консервативные умонастроения и дискриминации. На государстве, несомненно, лежит обязанность прививать обществу прогрессивные взгляды и тем самым выполнять свои обязательства по Пакту.

6. Он был бы благодарен за получение более подробной информации о концепции "гражданства". В Хартии говорится о "гражданах" и "лицах, проживающих на территории Чешской Республики". Какая между ними разница?

7. В пункте 235 доклада говорится, что иностранные граждане, подлежащие выдворению из Чешской Республики, могут содержаться под стражей в полиции до 30 дней. Какие гарантии предусмотрены в стране для защиты их прав в течение столь длительного содержания под стражей?

8. В пункте 44 доклада содержится ссылка на решение Конституционного суда относительно подаваемых иностранными гражданами ходатайств о постоянном виде на жительство в Чешской Республики. Он не до конца понял содержание этого пункта и хотел бы получить разъяснение относительно дел, на основании которых было вынесено это постановление и его точное содержание.

9. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, выступая в личном качестве, задает вопрос о наличии дел, по которым решения принимались на основании Пакта, а не внутреннего законодательства, или вопреки нему в связи с его коллизией с Пактом. Согласно статье 10 Конституции международные соглашения по правам человека, включая Пакт, превалируют над Конституцией. Считается ли Хартия основных прав и свобод частью Конституции и ставится ли она тем самым в зависимость от Пакта? Какова точная иерархия законодательства в этой области? Существуют ли законы, запрещающие дискриминацию в системах образования, здравоохранения и пенитенциарного содержания?

10. У него вызывает озабоченность тот факт, что, согласно имеющейся в его распоряжении информации, 75 процентов детей рома ходят в "специальные школы", которые не считаются равными обычным общеобразовательным школам, и окончившие их дети лишены права продолжать среднее образование. Ему стало известно о том, что безработица среди представителей меньшинства рома составляет 70 процентов и в некоторых районах даже 90 процентов по сравнению со средней по стране безработицей в 5 процентов. Какие меры принимаются правительством для улучшения положения рома?

11. Комитету известно о целом ряде случаев злоупотребления полномочиями со стороны полиции. В период проведения в Праге в сентябре 2000 года совещания

МВФ/Всемирного банка отмечались факты ареста лиц, которые даже не участвовали в уличных демонстрациях и в стычках с полицией. Есть свидетельства того, что сотрудники полиции допускали избиения и другие формы плохого обращения, включая личный досмотр, содержание в переполненных камерах без должного питания и воды или одеял, и полиция отказывала задержанным в контактах с родственниками или адвокатом. Он располагает подробными сведениями о ряде других заявленных инцидентов. Какие меры были предприняты правительством для наказания сотрудников полиции, виновных в таких действиях?

12. Г-н ДЖАРАБ (Чешская Республика), отвечая на вопросы членов Комитета о положении меньшинств, в частности рома, напоминает, что члены ранее запрашивали информацию о фактическом положении вещей в Чешской Республике на низовом уровне, а не детальные сведения о законодательстве. Он в курсе этой проблемы, однако утверждает, что положение в его стране быстро меняется, в частности в связи с принятием в последние три года нового законодательства, однако еще не проводилось социологических исследований, необходимых для оценки новой ситуации. В следующем докладе будет дана более подробная информации о фактическом положении с меньшинствами в стране.

13. Члены задали вопрос относительно использования термина "национальность" в чешском законодательстве. На чешском языке, в отличие от английского, слово "национальность", конечно, не означает "гражданство". В прошлом проводилось разграничение между "национальными меньшинствами" – группами, такими, как немцы или поляки, которые принадлежат к крупным этническим группам со своей собственной страной – и "этническими меньшинствами" – небольшими группами, такими, как рома. В новом Законе о национальных меньшинствах используется термин "национальные меньшинства», который охватывает оба понятия.

14. Комитетом был задан вопрос о положении детей, рожденных от родителей рома, бывших гражданами Словакии на момент разделения Чехословакии на Чешскую Республику и Словакию в 1993 году. Если родители после этого получили чешское гражданство, то их дети автоматически становились также чешскими гражданами. Некоторые рома, постоянно проживающие на территории Чешской Республики и ставшие словацкими гражданами в 1993 году, которым ранее отказывали в чешском гражданстве, теперь могут получить его на основании простого заявления (см. пункт 54–59 первоначального доклада).

15. Он не совсем понял вопросы относительно статьи 27 Пакта (культурные, религиозные и языковые права меньшинств). Все в Чешской Республике пользуются

этими правами. Закон о меньшинствах наделяет исторические меньшинства, являющиеся гражданами Чешской Республики, особыми правами, такими, как получение образования на языке меньшинства, название улиц на этом языке и т. д. Лица, не являющиеся гражданами, также обладают правом исповедовать свою религию, пользоваться своим языком и культурой.

16. Члены просили поделиться статистикой об этническом составе населения. В ходе переписи, состоявшейся в марте 2001 года, на основании которой в настоящее время составлены предварительные необработанные данные, людям был предоставлен выбор либо заявить свою этническую принадлежность по своему усмотрению, либо оставить этот вопрос без ответа, и, как представляется, многие предпочли этот вариант. Опрашиваемый мог заявить о своем смешанном этническом происхождении, например, лицо немецкого происхождения могло заявить себя немцем/немкой, чехом/чешкой или тем и другим/той и другой одновременно.

17. Был задан вопрос о причине расхождения между числом лиц, которые заявили себя немцами по рождению, и значительно меньшим числом лиц, которые назвали своим родным языком немецкий. По его мнению, родители многих из этих лиц сами страдали от дискриминации после Второй мировой войны в силу того, что им родным языком был немецкий, и поэтому они обучили своих детей чешскому. В настоящее время в стране царит более терпимая обстановка, и поэтому дети считали себя вправе указать немецкий язык в качестве родного.

18. В ходе переписи 1991 года в Чешской Республике было зарегистрировано 33 000 рома. При переписи 2001 года 11 000 человек назвали рома своей основной этнической группой. Данные этой переписи еще не до конца обработаны, в силу чего отсутствует возможность указать точно число лиц, которые заявили рома своей второй этнической группой. Не исключено, что опрашиваемые не были готовы признать себя представителями меньшинства рома из опасения дискриминации.

19. Члены Комитета не совсем правы, когда считают, что в стране нет никаких других данных, свидетельствующих об этническом составе населения. К требованию об указании этнического происхождения в Чешской Республике следует подходить с большой деликатностью в силу того, что в ходе Второй мировой войны списки лиц по этническому происхождению использовались для отбора лиц, направляемых в лагеря смертников. Идея указания этнического происхождения сотрудников государственной службы, например, натолкнулась на значительное сопротивление со стороны общественности. Однако есть ряд показателей численности рома, состоящих на государственной службе: примерно половина из 80 советников окружных властей по

делам рома сами являются этническими рома, то же самое можно сказать о половине членов Межминистерской комиссии по вопросам общины рома (пункт 409).

20. В стране представительство национальных меньшинств в парламенте не квотировано: проведение такой линии потребовало бы внесения принципиальных изменений в конституцию, и для нее в настоящее время нет необходимых политических предпосылок. Однако в стране практикуются другие формы позитивной дискриминации: например, с некоторыми дети рома работают репетиторы, которые помогают им подтянуть успеваемость в школе; детям рома выделяются дотации для посещения средней школы; кроме того, поощряется набор представителей меньшинства рома в полицию. В ряде министерств есть советники по делам рома.

21. Правительство не радуется большое число детей рома, посещающих "специальные школы", о которых говорится в пункте 372 доклада. Однако в этих школах учатся не только рома, но и все дети, которые по тем или иным причинам испытывают трудности с учебной в обычных школах. Система образования в Чешской Республике является одновременно эгалитарной и нацеленной на высший уровень получаемых знаний: от всех школ ожидается одинаково высокий уровень образовательной подготовки, и дети, которые не соответствуют этому стандарту в силу функциональной инвалидности или в силу неблагоприятной среды, получают образование в специальных школах. Репетиторы, которые работают с детьми рома, выступают важным связующим звеном между школами, детьми и их родителями.

22. Это правда, что образовательная система страны строга и временами чрезмерно требовательна. Она вся, а не только специальные школы, нуждается в реформе. По его мнению, в настоящее время указанным категориям детей лучше посещать специальные школы, где у них есть репетиторы, специально обученные преподаватели, что дает им возможность в будущем интегрироваться в обычную школу и успешно осваивать ее программу. Он будет признателен Комитету за любые рекомендации в этом направлении.

23. Переходя к вопросу о безработице среди рома, он говорит, что в Чешской Республике существуют весьма высокие социальные льготы, особенно для многодетных семей, характерных для рома. В силу этих причин многие мужчины из числа рома неохотно берутся за низкооплачиваемую работу, оплата которой может быть фактически ниже социальных выплат. Решением могло бы стать сокращение социальных выплат, на что правительство не хотело бы идти, или повышение минимальной заработной платы. Проблема усугубляется притоком большого числа иммигрантов из таких стран, как Украина и Молдова, которыми в основном являются одинокие мужчины, не

обремененными семьями, и которые готовы пойти на низкооплачиваемую работу, что сокращает число вакантных рабочих мест для занятия малоквалифицированным трудом.

24. В стране нет статистики о безработице среди рома. Показатель в 70 или даже 90 процентов, упомянутый Председателем, может быть справедлив для некоторых районов. Однако общий показатель безработицы в стране значительно выше, чем было сказано Председателем: он, как минимум, составляет 10 процентов повсеместно и порядка 20 процентов в некогда индустриально развитых районах, отчего страдают лица со средним и высшим образованием, а также лица без квалификации.

25. Что касается жилищного вопроса, то в этой области существует серьезная проблема, связанная с неблагополучными квартирными условиях населения рома. Правительство проводит политику, направленную на то, чтобы избегать создания гетто этнических меньшинств. Закон строго стоит на защите прав квартиросъемщиков, и для выселения из съемного жилья необходимо решение суда. Снижение законодательных требований привело бы к появлению бездомных. Поэтому меньшим злом является предоставление неблагополучного жилья тем, кто в течение длительного времени задолжал за квартиру. Перед муниципальными и местными властями стоит задача помочь рома, живущим в неблагополучных квартирах, переселиться в более качественное жилье.

26. Правительство не считает принудительную ассимиляцию рома правильным решением, хотя население в целом хотело бы именно этого. Таким образом, правительство идет наперекор общественному мнению и расхожему предубеждению против рома, проводя политику интеграции, при этом ни одна из ведущих политических партий не позволяет себе опуститься до риторики, нацеленной против рома. В этом отношении Чешская Республика положительно выделяется на фоне других стран, где проживают общины рома.

27. Что касается вопроса о представительстве общины рома в политической жизни, то по нему поддерживаются контакты с неправительственными организациями (НПО) рома, и их руководители представлены в личном качестве в Межминистерской комиссии по вопросам общины рома. Руководство Международного союза рома в основном состоит из чешских граждан, и министр иностранных дел одобрил предложение Союза о признании рома европейской национальной группой. Правительство поддерживает диалог с общиной в целом путем проведения информационно-пропагандистских кампаний, в том числе реализации "проекта по воспитанию терпимости", организации курсов для преподавателей и студентов с участием смешанных групп чехов и рома, и работу через СМИ. Этот проект, который сейчас планируется провести повторно, получил дотацию в виде 10 млн. крон из государственной казны. Правительство привержено делу

поддержания диалога и ликвидации стереотипных негативных представлений об общине рома. За исключением небольшой группы выходцев с Балкан проживающие в стране рома, несомненно, никоим образом не являются пришельцами; они либо чехи, либо бывшие словацкие граждане, проживающие на территории страны в течение одного или двух поколений. Не являются они и кочевниками, в отличие от большинства западноевропейских рома.

28. Переходя к вопросу о "менее серьезном" проявлении неуставных отношений как воинском проступке, о котором говорится в пункте 134 доклада, он заявляет, что более серьезное проявление «дедовщины» квалифицируется уголовно наказуемым деянием. Иммунитет членов парламента, о котором говорится в пункте 119 доклада, означает, что теоретически такие лица неподсудны, если бы они отдали приказ о плохом обращении. При этом оратор добавляет, что до сих пор никаких жалоб по этому поводу не поступало. В будущем, возможно, имело бы смысл убедить парламентариев в необходимости сокращения рамок своего иммунитета и принять законодательство на сей счет.

29. Г-н СОВАК (Чешская Республика) поясняет, почему лица вынуждены искать защиты от нарушения их прав в Конституционном суде или Европейском суде по правам человека. Судебная система состоит из 80 окружных судов, восьми областных судов и двух высших судов в городах Прага и Ольмюц. Верховный суд заседает в Брно. Конституционный суд существует вне этой системы. В его обязанности входит рассмотрение вопросов конституционного права. Судебные решения могут оспариваться начиная с решений окружных или областных судов и кончая решениями судов высшей инстанции. По гражданским делам инициатива обжалования остается за индивидуумами, однако обжалования по уголовным делам могут подаваться лишь через министра юстиции. Согласно новой процедуре апелляции по гражданским или уголовным делам теперь можно подавать в Верховный суд. Конституционный суд руководствуется высочайшими правовыми нормами в рамках внутренней правовой системы, и его решения обязательны для всех других судов. Новая Хартия основных прав и свобод, основанная на Конституции, получила одобрение парламента. Положения Конституции и Хартии имеют приоритет над положениями Уголовного кодекса, Уголовно-процессуального кодекса, Гражданского кодекса и Семейного кодекса. Согласно статье 10 Конституции, которая признает за международными правозащитными инструментами, ратифицированными Республикой, прямую обязательную силу и приоритет над внутренним законодательством, Пакт (МПГПП) занимает привилегированное положение в архитектуре внутреннего права. Большинство его положений внесено во внутреннее законодательство через конкретные законы. Горячие дискуссии вызывает коллизия положений Пакта и новой Хартии, но в стране еще не создано механизма для решения такой коллизии. Чешское законодательство в некоторых случаях может обеспечивать

более широкую защиту основных прав человека, чем Пакт. По его личному мнению, Пакт, несомненно, имеет значительно большую правовую силу, чем Конституция Республики, однако этот вопрос будет урегулирован в процессе кодификации.

30. Г-н БУРЕШ (Чешская Республика) отвечает на вопросы об изнасилованиях, торговле женщинами и насилию в отношении женщин. Правительство уделяет большое внимание борьбе с проявлениями полового насилия в отношении детей. Такое насилие является уголовным преступлением, влекущим наказание в форме тюремного заключения сроком до восьми лет. Различные типы сексуального насилия рассматриваются в пунктах 215, 217, 242 и 243 Уголовного кодекса. Естественно, что нормы уголовного права могут быть применены только после того, как было заявлено о случае проявления полового насилия и собраны необходимые доказательства. За последние годы была проведена большая работа по отслеживанию положения с насилием любого типа против детей в рамках показательного проекта, в соответствии с которым окружные управления, сотрудники полиции и социальные работники занимались сбором сведений обо всех инцидентах, связанных с плохим обращением или половым насилием в отношении детей. Была проведена широкая дискуссия относительно того, как можно заставить работать систему мониторинга и при этом избежать злоупотребления личными данными. Еще один подход к решению этой проблемы состоит в оказании поддержки деятельности НПО, которые умеют проявить гибкость при работе на этом деликатном направлении. У систем "телефонов доверия" и советников по делам детей есть возможность собирать информацию у своих подопечных, оказывать им необходимую помощь и затем связываться с государственными властями. Основная часть финансирования поступает в форме правительственных субсидий.

31. В очень серьезных ситуациях может потребоваться предоставление жертвами, к примеру, матерям с детьми, временного убежища. Строительство таких приютов финансируется государством в рамках программы по предупреждению преступности. Организуются информационно-пропагандистские кампании по проблематике насилия над детьми, ориентированные на население в целом, учителей и общественные организации, в ходе которых их призывают сигнализировать в неправительственные организации или компетентные инстанции о замеченных признаках проявления полового насилия в отношении детей. Четырьмя годами ранее министерство внутренних дел создало специальный отдел по борьбе с подростковой преступностью, и в каждом округе существует специальное подразделение криминальной полиции для расследования случаев насилия над детьми. Были внедрены новые методы расследования полового насилия, такие, как использование манекенов. Прилагаются усилия для выделения специальных служебных помещений для расследования преступлений в отношении детей или случаев их изнасилования, в которых созданы более приемлемые, чем в полицейском

участке, условия, позволяющие избежать вторичных мучений или унижений пострадавших лиц.

32. Переходя к вопросу о сексуальной эксплуатации детей, торговле ими и детской проституции, он сообщает, что за последние десять лет был зарегистрирован лишь один случай торговли детьми. Несколько более распространенным явлением является детская проституция и детская порнография. В июле 2000 года был принят национальный план действий на уровне правительства, предусматривающий как законодательные, так и практические меры для борьбы с этой проблемой.

33. Статистика составляется только по уголовным делам, связанным с такими преступлениями, как изнасилования и убийства, и отсутствует достоверная информация о пострадавших. В настоящее время предпринимаются попытки получить подробные сведения о пострадавших, в том числе жертвах насилия в семье. Процесс дачи показаний по делам об изнасиловании и половом насилии зачастую бывает очень болезненным для пострадавших, и власти в настоящее время стремятся к тому, чтобы ограничиться одноразовой дачей показаний пострадавшими, с тем чтобы им не нужно было участвовать в процедуре повторно. Однако такой подход приветствуется далеко не всеми судами.

34. Нет возможности сопоставить Чешскую Республику с другими странами по частотности случаев проявления насилия. Не все проблемы, сообщаемые по «телефонам доверия» для детей или через иные каналы, связаны с поведением, квалифицируемым как уголовные преступления. Республика принимает усилия по налаживанию сотрудничества со странами-соседями в целях совершенствования работы по сбору информации.

35. В начале 90-х годов насилию в семье уделялось недостаточное внимание; теперь картина изменилась: правительство до конца осознает всю серьезность и масштабность этой проблемы. Сотрудников обязывают проходить специальную подготовку для работы с жертвами. До недавнего времени отсутствовали достоверные данные о насилии в семье, однако благодаря исследованиям, проведенным неправительственной организацией "Белый круг защиты", удалось понять, насколько серьезной является эта проблема. Соответствующие правонарушения в достаточной степени охвачены Уголовным кодексом; но женщин трудно убедить в необходимости дачи показаний против своих супругов, и эту проблему необходимо будет решить.

36. До открытия чешской государственной границы 10 лет назад в стране даже не слышали о проблеме торговли женщинами. Однако теперь, в силу своего географического положения, Республика превратилась в страну назначения для ввоза «белого товара» с Востока или с Балкан и страну для транзита на Запад. Наблюдается

также вывоз местных девушек в Западную Европу, например, в Нидерланды и Францию. Торговля женщинами полностью охвачена Уголовным кодексом. Она наказуема тюремным заключением на срок до пяти лет в случае одиночного преступления и на срок до восьми лет в случае организованного преступления, каковым оно обычно является. Однако у жертв очень трудно получить показания в силу того, что о совершаемых преступных действиях редко сообщается, к тому же большая часть организованной преступности является делом рук организованных преступных группировок из стран бывшего Советского Союза. Чешская Республика в структуре отряда по борьбе с организованной преступностью создала специальное подразделение для решения проблемы торговли детьми и женщинами. В это подразделение принимаются высококлассные специалисты, никак не связанные с местной полицией, во избежание коррупции. Главная задача состоит в том, чтобы создать систему временных убежищ для жертв и свидетелей, и в настоящее время при поддержке Управления Организации Объединенных Наций по контролю над наркотиками и предупреждению преступности в Вене и в сотрудничестве с Польшей, Германией, Нидерландами, Австрией и Финляндией выполняется целевой проект. Ожидается, что этот проект, рассчитанный примерно на 19 месяцев, позволит создать прототип системы защиты, с помощью которой неправительственные организации в различных европейских странах смогут заняться решением этой проблемы.

37. Имеющаяся статистика не всегда позволяет получить правильное представление о масштабах проблемы торговли женщинами. Согласно официальной статистике в 1996 году было зарегистрировано 35 случаев такой торговли, в 1997 году – 30, в 1998 – 34, в 1999 году – 23 и в 2000 году – 13 случаев. Многие другие случаи такой торговли остались за пределами официальной отчетности. Из имеющихся данных невозможно также выяснить число участвовавших в торговле лиц, поскольку большинство преступников действуют в составе организованных криминальных структур. У его правительства особую озабоченность вызывает ввоз женщин-иностранок в Чешскую Республику. Как показывает опыт, большинство таких женщин первоначально въехали в страну на законных основаниях, по приглашению на работу в барах, после чего их принудили к занятию проституцией. Упомянутый выше проект направлен на предоставление временного жилья и безопасных условий для женщин, проходящих по таким делам в качестве свидетелей. С учетом того, что многие преступления, связанные с торговлей женщинами, происходят вблизи германской границы, особое значение для борьбы с этим явлением имеет более активное сотрудничество между полицейскими органами Чехии и Германии.

38. Г-жа ПАСТРНАКОВА (Чешская Республика), отвечая на вопрос о дискриминации в отношении женщин на работе, говорит, что благодаря внесенным в новый Гражданско-

процессуальный кодекс поправкам бремя доказывания в делах о трудовых спорах в гражданских судах было переложено с плеч истца на обвиняемого.

39. Г-н БУРЕШ (Чешская Республика), отвечая на вопросы о полиции, говорит, что после падения коммунизма в 1990 году бытовало наивное представление, что с его падением отпадет и необходимость в полицейском спецназе для поддержания общественного порядка. На самом деле по стране, особенно в последние три года, прокатилась волна уличных демонстраций, вылившихся в массовые нарушения общественного порядка. В них участвовали экстремистские группировки, начиная от активистов движений «антиглобалистов», таких, как Партия "Глобальная улица" и кончая «скинхедами». По ходу их выступлений крушились магазины, сетевые закусочные, банки, сжигались автомашины. Полиция только начинает осваивать методы борьбы с такими массовыми беспорядками.

40. Почти все жалобы на действия полиции, о которых говорилось в докладе или в Комитете, были связаны с инцидентами такого рода. В подобных ситуациях полиции очень трудно решать, какую силу следует применять для восстановления порядка. Вскоре после совещания МВФ и Всемирного банка в Праге ему пришлось отвечать на вопросы радиослушателей по ходу передачи о действиях полиции в период беспорядков. Его удивило, что большинство звонивших были в большей степени обеспокоены слишком мягким поведением полиции и число таких звонков превысило количество жалоб на жестокость со стороны полиции. В ходе своего обучения сотрудники полиции проходят инструктаж об абсолютно необходимой мере применения силы при проведении ареста. Имеются отдельные случаи злоупотребления силой, однако он не согласен с тем, что они составляют характерную картину или что такие инциденты можно квалифицировать как пытки. Он может назвать конкретный случай применения дисциплинарных мер наказания в отношении руководителя полицейского подразделения, который совершил серьезный просчет при выборе меры применения силы в ходе рейда в ночной клуб с целью борьбы с наркотиками.

41. Что касается недавних антиглобалистских демонстраций в Праге, то полиция была шокирована уровнем насилия со стороны устроителей беспорядков. В общей сложности на полицию по поводу обращения с участниками беспорядков в 70 отдельных инцидентах было подано 257 жалоб. В случае 54 из этих инцидентов речь шла о незначительных упущениях, таких, как нехватка еды или одеял в тюремных камерах или ошибки в оформлении документов при аресте. А 16 были связаны с якобы имевшими место уголовными преступлениями со стороны сотрудников полиции. Три жалобы по малозначительным случаям были признаны обоснованными: один сотрудник полиции отказался показать служебное удостоверение, другой без видимых причин взял у

гражданина отпечатки пальцев, а третий незаконно эскортировал гражданина через полицейский кордон. В отношении этих сотрудников полиции были применены дисциплинарные меры. В 12 из 16 случаев о якобы имевших место уголовных преступлениях полиции выдвинутые обвинения оказались недоказанными. По трем делам наличие преступлений было доказано, однако правонарушители либо не были найдены, либо были освобождены за недостатком улик в их причастности к преступлению. Последний случай был признан связанным с малозначимым проступком, и в отношении виновного были приняты дисциплинарные меры. Результаты расследований оказались неудовлетворительными, поскольку не позволили собрать достаточно доказательств для осуждения нарушителей, обвиняемых в уголовных преступлениях. Важный урок на будущее состоит в том, что полиция должна быть более готовой к принятию действий по всем аспектам борьбы с беспорядками. Любой истец, не удовлетворенный ходом расследования, может обратиться к прокурору с просьбой установить прокурорский надзор, и во всех случаях имеется право на обжалование. В настоящее время министерство внутренних дел ведет поиск более эффективных методов работы с жалобами, в том числе путем более активного привлечения граждан.

42. Г-н ДЖАРАБ (Чешская Республика), отвечая на вопрос относительно конкретного инцидента с жестоким обращением полиции со Станиславом Пенчем, говорит об отсутствии какой-либо его связи с правозащитной деятельностью г-на Пенча. Инцидент имел место в баре, где г-н Пенч, известный своим эксцентричным поведением, проявил неуважение к сотруднику полиции. Обе стороны виновны в недостойном поведении, однако инцидент не заслуживает квалификации как избиение правозащитника.

43. Г-жа МЕДИНА КИРОГА говорит, что ей хотелось бы узнать порядок принятия решения о направлении того или иного ребенка в специальную школу. Насколько она понимает из сноски 54 к докладу, ребенок может быть направлен в специальную школу уже на том лишь основании, что он относится к меньшинству рома. Такие решения должны приниматься с учетом индивидуальных особенностей ребенка и, конечно, не исходя из их этнического происхождения. Она также задает вопрос, выполняют ли специальные школы роль промежуточного звена в процессе подготовки детей к общеобразовательной школьной системе. Если детям, направленным в специальные школы, суждено провести в них всю свою школьную жизнь, то это лишь увековечивает цикл маргинализации.

44. Она просит подтверждения того, что ситуация, о которой говорится в пункте 134 доклада, носила исключительно гипотетический характер и, исходя из этого предположения, подчеркивает необходимость решения проблемы нераскрытых случаев проявления неуставных отношений. В испанском переводе говорится о прямо

противоположное английскому тексту, в связи с чем она просит дать уточнение. Насколько она понимает, муниципалитеты получают финансовую помощь для содержания убежищ для жертв серьезных случаев полового насилия. Она просит указать точное число действующих приютов, а также сообщить, могут ли в них найти пристанище также жертвы насилия в семье. Она с удовлетворением отмечает усилия, предпринимаемые правительством для упрощения процедуры обращения в суд с жалобой на насилие в семье. Однако она хотела бы получить более подробные сведения о тех изменениях, которые были внесены в этом направлении в Уголовно-процессуальный кодекс. Кроме того, если утверждение о том, что насилие в семье "полностью охвачено" положениями Кодекса, не могла бы делегация пояснить, какие меры принимаются для допущения возвращения в семейный круг лиц, виновных в насилии в семье, по отбытии ими тюремного срока.

45. Сэр Найджел РОДЛИ, признавая, что правозащитное сообщество в целом одобряет действия полиции в целях борьбы с беспорядками в Праге, он тем не менее, приветствовал бы получение дополнительной информации, в частности об инцидентах, имевших место на полицейских участках. У него вызывает особую озабоченность предположения, что новый закон о преступной клевете может использоваться в качестве инструмента борьбы с жалобами на плохое обращение со стороны полиции.

46. Г-н ЛАЛЛАХ говорит, что хотя он с одобрением воспринял объяснения, данные г-ном Соваком о деятельности Верховного суда, ему хотелось бы получить более конкретную информацию о применении Пакта на практике. В статье 90 Конституции говорится, что роль судов в первую очередь состоит в защите прав в соответствии с законом. Это весьма расплывчатая формулировка. Может ли делегация пояснить, насколько хорошо судьи осведомлены о положениях Пакта и ссылаются ли на них в судах? Было бы наивным ожидать, что каждый гражданин информирован о своих правах, как они изложены в Пакте, но важно обеспечить, чтобы население могло без особых усилий подавать судебный иск и рассчитывать на помощь адвоката.

47. Г-н ШЕЙНИН говорит, что делегация не полностью ответила на его вопрос относительно детей из меньшинства рома, не имеющих гражданства страны. Принимают ли власти меры для того, чтобы все рожденные в Чешской Республике дети получали ее гражданство? Если инициатива подачи просьбы о гражданстве будет полностью оставлена за родителями, есть опасность, что многие дети так и останутся без гражданства. Что касается более активного участия меньшинств в общественной жизни, то следует подчеркнуть, что в этом вопросе имеется ряд возможных вариантов в плане принятия мер по позитивной дискриминации, помимо установления квот на представительство меньшинств в парламенте.

48. Г-н ЯЛДЕН говорит, что его ранее заданные вопросы так и остались без ответа. С учетом широкой тематики Хартии основных прав и свобод он интересуется тем, существуют ли какие-либо специальные правовые нормы о запрещении дискриминации по возрасту и инвалидности? На его взгляд, в распределении функций между Омбудсменом и Комиссаром по правам человека замечен пробел. В пункте 393 доклада дается ссылка на "ограничение прав и свобод представителей определенной национальной или расовой группы" и констатируется, что сами по себе ограничения прав и свобод в таких секторах, как трудоустройство, не наказуемы законом. В первую очередь ему хотелось бы знать, бывают ли случаи такой дискриминации в частном секторе?

49. Он согласен с г-ном Шейниным в том, что существует много других форм позитивной дискриминации помимо парламентских квот. Он вновь повторяет тезис о том, что невозможно провести оценку усилий, принимаемых для улучшения положения меньшинств, в отсутствие надежных статистических данных. В пункте 97 доклада говорится, что в стране налажен сбор статистических данных в отношении женщин, поэтому он не видит причин, по которым нельзя было бы того же сделать и в отношении меньшинств или инвалидов.

50. Г-н АНДО повторяет свою просьбу представить информацию, насколько внутреннее законодательство отвечает содержанию статьи 4.

51. Г-н ХЕНКИН говорит, что в Конвенции против геноцида говорится не только об убийствах, но также, например, о преднамеренном создании для какой-либо группы таких условий жизни, которые рассчитаны на ее полное или частичное физическое истребление. Такие соображения применимы к проблеме рома, и он хотел бы получить от делегации любые комментарии на этот счет. Что касается инцидента с г-ном Станиславом Пенчем, то его удивляет тот факт, что одна ведущая НПО весьма радикально расходится с правительством во мнениях по данному делу. Он высказывает пожелание о целесообразности налаживания более тесного сотрудничества между НПО и правительством во избежание в будущем таких резких расхождений во мнениях.

52. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ напоминает делегации о двух вопросах, которые были заданы на предыдущем заседании. Бывали ли случаи, когда тот или иной закон объявлялся неконституционным по причине его несоответствия положениям Пакта и существуют ли правовые нормы, санкционирующие дискриминацию в области образования, здравоохранения, содержания в тюрьмах и других сфер жизни?

53. Г-н ДЖАРАБ (Чешская Республика) говорит, что дети рома направляются в специальные школы не в силу их этнического происхождения, а в силу плохих

результатов на приемных экзаменах в обычные школы или неуспеваемости на более позднем этапе. С целью обеспечения объективности экзаменов министерство образования приложило все возможные усилия для устранения культурной предвзятости, которая могла бы сработать в ущерб детям – выходцам из иной культурной среды. Тем не менее, до недавнего времени специальные школы явно были "улицей с односторонним движением". С учетом этой проблемы в 2000 году в законодательство были внесены поправки с целью содействия переходу учащихся рома из специальных в обычные средние школы, а в последние годы были созданы курсы повышения успеваемости. Ряд детей рома успешно перешли из спецшкол в обычные школы. К сожалению, они по-прежнему являются скорее исключением, чем правилом, однако органы образования продолжают работать в направлении долгосрочной цели – их более глубокой интеграции в общество.

54. Правительством подготовлено предложение о включении положения относительно лиц с инвалидностью в Хартию основных прав и свобод, и в их интересах принимаются меры позитивной дискриминации. Страна не планирует никаких мер для решения проблемы дискриминации пожилых лиц, возможно, в силу слабой информированности о наличии такой формы дискриминации. Однако она может быть охвачена ссылкой на лиц в "ином положении", содержащейся в статье 3 Хартии.

55. Получение объективных данных об этнических меньшинствах наталкивается на трудности. Лишь немногие из числа тех, кого большинство населения относит к меньшинству рома, назвались таковыми в ходе переписи населения, а власти избегают необходимости определения этнического происхождения для лица, которое не сделало этого по собственной воле, особенно с учетом того, что Хартия защищает свободу индивида на выбор идентичности. Даже дотации на учебу, выделяемые представителем меньшинству рома, даются лишь на основании самоидентификации. Межминистерская комиссия по вопросам общины рома термину "меньшинство рома" предпочитает термин "общины рома"

56. Меньшинства представлены в двух совещательных органах: Межведомственная комиссия и Совет национальностей, которые подотчетны исполнительной власти. Оратор не уверен в том, что их деятельность в них может быть квалифицирована как позитивная дискриминация; лучше было бы определить ее как более широкое представительство меньшинств. Введение института напрямую выбираемых депутатов парламента от меньшинств может оказаться весьма неоднозначной мерой, когда дело дойдет до определения законного электората.

57. Что касается дискриминации в частном секторе, то Чешская инспекция профессиональной деятельности уполномочено вести борьбу с дискриминацией в сфере

услуг. Однако правительство хорошо информировано о необходимости принятия нового законодательства по борьбе с дискриминацией. Такое законодательство в ряде случаев уже принято (например, поправка к Закону о проступках) и подготовлено в других случаях (например, поправка к Гражданско-процессуальному кодексу о перекладывании бремени доказывания на обвиняемого). Возможно, будет также принято новое законодательство для придания силы Директиве 2000/43/ЕС Совета Европы о соблюдении принципа равного обращения с лицами независимо от расовой или этнической принадлежности, а также по итогам обзора законодательства, в первую очередь Закона об инспекции профессиональной деятельности и Закона о трудоустройстве, который планируется завершить к концу декабря 2001 года. Что касается образования, здравоохранения и пенитенциарной системы, то здесь вопрос дискриминации в основном носит теоретический характер, поскольку на нее еще было ни одной жалобы. Здравоохранение базируется на государственном медицинском страховании, которым охвачены все граждане и постоянно проживающие в стране иностранцы.

58. Власти рассматривают возможность создание органа для оказания правовой помощи жертвам дискриминации по аналогии с Комиссией по расовому равенству в Соединенном Королевстве. Решение по этому вопросу ожидается в конце 2001 или начале 2002 года.

59. Сам оратор является близким другом Станислава Пенча и протестовал против несколько брутального обращения с ним со стороны полиции. Они многие годы были коллегами по работе в одной НПО, и г-н Пенч является весьма уважаемым членом Совета по правам человека, в рамках которого был создан форум за свободный обмен идеями – временами весьма радикальными – среди правозащитников, НПО и заместителей министров. Инцидент, о котором упоминал Комитет, следует рассматривать в более широком контексте: со стороны полиции были допущены некоторые злоупотребления, но не в тех масштабах, которые ей инкриминируются.

60. Ему не известно о существовании словацких детей из меньшинства рома, которые проживали бы в Чешской Республике и не имели гражданства. Такие случаи могут наблюдаться тогда, когда родители не смогли получить чешское гражданство, однако он уверен, что число таких лиц весьма невелико.

61. Г-н БУРЕШ (Чешская Республика) говорит, что министр внутренних дел принял меры по предупреждению безгражданства, в частности издал министерский указ с поручением окружным должностным лицам давать требуемую предметную информацию и советы заинтересованным лицам из меньшинства рома. Кроме того, одна НПО, именуемая "Консультативное бюро по вопросам гражданства", также оказывает нуждающимся лицам в получении гражданства.

62. Местными властями создан целый ряд общежитий или приютов, различающихся по условиям приема. Женщины с детьми, ставшие жертвами насилия в семье, принимаются в них в первоочередном порядке, и для одиноких женщин не хватает мест. Однако принимаются меры для решения этой проблемы. Новый Уголовно-процессуальный кодекс стал результатом политического консенсуса, и поэтому в некоторых отношениях он может представляться недостаточно радикальным. Например, от женщины, ставшей жертвой насилия в семье, требуется согласие на предъявление уголовного обвинения ее супругу. Кодекс, тем не менее, содержит здравые положения о судебных приказах о защите членов семьи в случае семейных ссор. Судьи нуждаются в дальнейшей профессиональной подготовке с целью более эффективного выполнения этого Кодекса.

63. Репрессии против лица, подавшего жалобу на действия полиции, теоретически запрещены, однако в некоторых случаях может показаться, что это не так. Например, когда сотрудник полиции злоупотребляет силой при поимке правонарушителя на месте преступления и усугубляет тяжесть своего проступка в целях самооправдания. Однако такие случаи весьма редки. Жалобы на лишение пищи или отказ в контакте с родственниками при содержании под стражей в полиции являются весьма маловероятными поводами для репрессий. В целом население не боится подавать жалобы на действия полиции.

64. Г-н СОВАК (Чешская Республика) говорит, что новый проект уголовного кодекса содержит положение о защите женщин против насилия в семье; в действующем кодексе такие случаи предусматривались в разделе обычных положений о причинении физического ущерба.

65. Согласно статье 90 Конституции суды обязаны защищать права и выносить решения о виновности или невиновности обвиняемых по уголовным делам. Однако Пакт имеет примат над статьей 90, и не может идти речи ни о какой коллизии права между ними. В статье 10 говорится, что международные соглашения по правам человека, ратифицированные Чешской Республикой, имеют обязательную силу и приоритет над внутренним законодательством. В случае признания того или иного судебного постановления несоответствующим Пакту его можно обжаловать его в Конституционном суде. Однако он признает необходимость организации учебных курсов, с тем чтобы все судьи, прокуроры и сотрудники полиции были ознакомлены со статусом Пакта.

66. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает делегации ответить на вопросы 15–19 перечня относительно дискриминации иностранцев; переполненности тюрем; внешнем надзоре над тюрьмами и аналогичными учреждениями; жалоб на излишнюю продолжительность предварительного заключения; и неоправданных задержек в судебном разбирательстве.

67. Г-н СОВАК (Чешская Республика) говорит, что его комментарий относительно необходимости учебных курсов также применим к вопросу 15 а). Некоторые государственные прокуроры и судьи, возможно, не всегда соблюдают букву закона, отправляя иностранцев под стражу.

68. Г-н БУРЕШ (Чешская Республика), отвечая на вопрос 15 b), говорит, что новый Закон об иностранцах обеспечивает полную защиту иностранцам в ходе административной процедуры высылки из страны. Решения принимаются не на уровне отдельных сотрудников полиции и исходные постановления могут быть обжалованы в суде. Условия содержания в камерах были большой проблемой в середине 1990-х годов, когда страна столкнулась с массовым наплывом нелегальных иммигрантов. В настоящее время ведется строительство новых тюрем, и в 1998 году в Министерский указ об условиях содержания в полицейских изоляторах было добавлено новое положение о камерах для содержания лиц, ожидающих высылки из страны. Он предусматривает конкретные административные процедуры и устанавливает подробные требования в отношении технического обустройства, оказания медицинской помощи и санитарных условий.

69. Г-н СОВАК (Чешская Республика), отвечая на вопросы 16, 18 и 19, говорит, что новый Уголовно-процессуальный кодекс вводит в практику альтернативы не только условным осуждениям, но и уголовному разбирательству. Большая часть правонарушений, рассматриваемых в уголовном процессе, представляет мало реальной опасности для общества. Лишь несколькими годами ранее Чешская Республика была печально известна многочисленностью своих заключенных. Благодаря новому Уголовно-процессуальному кодексу их число резко сократилось. Полиция и государственные обвинители стали практиковать новый подход к проведению уголовных расследований, и были внесены поправки в положения о заслушивании свидетелей. Особое значение придается альтернативным вариантам условного наказания в случае с молодыми правонарушителями. Проект уголовного кодекса содержит новую классификацию преступлений, которая отражает изменения в представлении об опасном для общества поведении. Созданы новые институты в поддержку Конституционного суда. Начиная с января 2002 года ожидается заметное улучшение в общей ситуации.

70. Г-н ДЖАРАБ (Чешская Республика), отвечая на вопрос 17, говорит, что Совет по правам человека назначил его Комиссаром по правам человека для ведения переговоров с различными министерствами относительно создания отдельного органа, который отвечал бы за внешний надзор за деятельностью тюрем и других институтов, где лица содержатся против своей воли. Идея расширения функций Бюро омбудсмана обсуждается с учетом того, что по определению это институт, который должен реагировать на конкретные

нарушения, а не заниматься систематическим мониторингом, и в любом случае он уже перегружен работой. Идея возложения таких функций на Государственную прокуратуру также дискутировался. В кругах юристов и правозащитников бытует мнение, что отмена роли Генпрокуратуры как общего надзорного органа в начале 1990-х годов была не совсем оправданной мерой, поскольку в этой роли она выполняла важную функцию по отслеживанию степени соблюдения закона внутри тюрем. Вопрос спорный и по нему планируется провести переговоры между Комиссаром по правам человека и Государственной прокуратурой. Помимо отслеживания степени соблюдения законности новый планируемый орган призван также следить за уважением менее заметных аспектов человеческого достоинства и рассматривать действующее законодательство и правила на предмет потребности в поправках. Такая задача, как правило, не входит в компетенцию Государственной прокуратуры и потребует более активного вклада со стороны гражданского общества. Он надеется на то, что в следующие 12 месяцев ситуация прояснится.

Заседание закрывается в 18 час. 05 мин.
